



**UN CANARIO DE LA ILUSTRACIÓN
EN EL CONSEJO DE INDIAS:
BERNARDO DE IRIARTE**

ERIC BEERMAN

El Puerto de La Cruz de La Orotava ha sido cuna de notables ilustrados como: Fr. Andrés de Arbeix, poeta historiador; Fr. Cayetano Benítez de Lugo, obispo de Zamora; José Valcárcel, catedrático de griego en la Universidad de Salamanca; Estanislao de Lugo, director de estudios de San Isidro en Madrid, casado en secreto en 1795 con la mecenas de los ilustrados la Condesa de Montijo; Pedro Agustín Estévez, obispo de Mérida en Yucatán; Juan de Iriarte (tío de nuestro personaje), autor de diversos manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid así como de otras obras originales y traducidas; y el hermano de Bernardo, Tomás de Iriarte, quien escribió las famosas fábulas literarias, el poema de la música y algunas comedias¹. Pero este trabajo dedicado a la relación de las Canarias con la Ilustración tratará de un solo hijo del Puerto de la Cruz, el consejero del Consejo de Indias, el ilustrado Bernardo de Iriarte y Nieves.

Es obvio que el apellido Iriarte tenía sus orígenes en el País Vasco y en particular esta rama procedía de la villa de Oñate en Guipúzcoa con numerosas casas dispersas en distintas villas de Navarra, Guipúzcoa, Alava y otros lugares de la península. El apellido Iriarte en vascuence quiere decir «entre pueblos» y el escudo de armas es: «De oro, con dos onzas ó leopardos».²

Bernardo nació el 18 de febrero de 1735, siendo bautizado —como sus nueve hermanos— en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Peña de Francia el día 1 de marzo. Fue el primogénito del matrimonio Bernardo de Iriarte y de Cisneros y de Bárbara de las Nieves Ravelo y Hernández, ambos naturales de Orotava³.

El bis-abuelo paterno de Don Bernardo, Pedro de Iriarte y López de Aguirre, fue bautizado en la anteiglesia de San Elías en el barrio de Araoz de Oñate el 15 de junio de 1625⁴, y casó con Maria

de Echevarría, también de esa ciudad⁵. El matrimonio tuvo un hijo Juan de Iriarte y Echevarría (abuelo paterno de Bernardo), bautizado en la misma anteiglesia el 29 de agosto de 1667. Este noble infanzón y aventurero dejó a finales del siglo XVII su pueblo natal para buscar fortuna en las Islas Canarias. En Orotava se casó con la oriunda Teresa, hija de Francisco de Cisneros de Villaluenga en Aragón y de Clara Francisca de Escañuela de Orotava⁶.

Este matrimonio tuvo un hijo, Bernardo de Iriarte y de Cisneros (padre de Bernardo nuestro personaje), bautizado el 2 de septiembre de 1705 en la parroquia del Puerto de la Cruz igual que su hijo más tarde⁷. Sirvió de Teniente de Milicias Provinciales y comerciante en el Puerto de la Cruz, donde casó el 28 de diciembre de 1732 con Bárbara Clea Marcelina de las Nieves⁸, bautizada en esa misma parroquia el 5 de mayo de 1705, hija de Domingo Lorenzo de las Nieves Ravelo, natural de Fuerteventura, y de Catalina Josefa Pérez Montáñez, del Puerto de la Cruz⁹. Este matrimonio tuvo diez hijos¹⁰: Bárbara, BERNARDO, Fr. Juan¹¹, José¹², Domingo¹³, María, Tomás¹⁴, Teresa, Carolina¹⁵ y Antonia.

Bernardo fue el primero en abandonar el hogar paterno, trasladándose a Madrid, donde vivió con su tío Juan, también del Puerto de la Cruz, nacido el 15 de diciembre de 1702, fue Bibliotecario del Rey, Preceptor del Infante don Manuel de Portugal, Académico de la Española y de la de San Fernando, y notable literato y humanista, quien hablaba latín, francés e italiano. En 1742 fue nombrado oficial-traductor de la Secretaría de la Real Biblioteca. Falleció en Madrid el 23 de agosto de 1771¹⁶.

En Madrid pronto se inclinó Bernardo hacia la carrera diplomática, sirviendo como Secretario de la Legación española en Parma. Por el Real Decreto del 15 de abril de 1758 fue nombrado Octavo Oficial de la Primera Secretaría del Despacho Universal de Estado y al mes destinado a la Embajada española en Londres con cien doblones sencillos para el viaje, donde sirvió a las órdenes del Embajador Conde de Fuentes y después de tres años y aparentemente descontento en la capital inglesa y por razones de salud, pidió su traslado.

Según la correspondencia oficial, el joven diplomático y el embajador no se llevaban demasiado bien a nivel personal, sin embargo en asuntos profesionales, el Conde de Fuentes manifestó que Iriarte tenía, «aplicación, zelo y talento». En su petición de regreso a España en 1761, Iriarte escribió que necesitaba 150 gui-





neas para el viaje por haber sido robado de todo su dinero en la residencia del embajador en Londres. Un Real decreto firmado ese mismo año en el Palacio del Buen Retiro aprobó su solicitud, ofreciéndole una plaza de Oficial de la Primera Secretaría del Despacho Universal de Estado en Madrid, con 250 doblones de oro, sueldo para costear el viaje de regreso después del robo¹⁷. En 1764, durante su estancia en Madrid, como demuestra el testamento de su padre, presentado el 6 de septiembre de 1771 ante el escribano público del Puerto de Santa Cruz de Tenerife, Domingo José de Melo, manifestando que sus hijos, vivían en Tenerife con la excepción de Fr. Juan, Tomás, Domingo y Bernardo¹⁸ quien ingresó en la Real Academia Española¹⁹.

Aquí mencionaré un poco sobre el hermano menor de Bernardo —Domingo— quien, igual que su hermano, fue diplomático, por lo que les unía una estrecha relación personal y profesional. Domingo también nació en el puerto de Tenerife en mayo de 1747. En 1779 ingresó en la Real Orden de Carlos III y poco más tarde en el servicio diplomático sirviendo como embajador en Austria y Francia. Por sus excelentes servicios, Carlos III le nombró Ministro honorario del Consejo de Estado. Para concluir la guerra entre España y Francia (1793-1795), Carlos III le encargó las negociaciones preliminares del Tratado de Paz de Basilea, firmadas en julio de 1795. De regreso a España, a su paso por Gerona, enfermó y murió el día 22 de noviembre, soltero²⁰. Al año, su hermano Bernardo actuando como albacea escribió al Príncipe de la Paz sobre el testamento de Domingo y sobre algunos bienes perdidos en Varsovia. Godoy contestó afirmativamente esta solicitud sobre los efectos de su difunto hermano²¹.

En 1772 Bernardo de Iriarte interpuso una queja contra el Conde de Campomanes por no haber recomendado (como había prometido) la gramática latina de su tío Juan para los estudios en las Indias²². En ese mismo año cuando era Oficial de la Primera Secretaría de Estado y de Despacho, Bernardo ingresó como caballero pensionista en la Real Orden de Carlos III²³ y al año fue nombrado Oficial Segundo.

En 1774 ingresó como Individuo de Honor de la Academia de San Fernando. En el ejercicio de su cargo en el Ministerio en 1776, Iriarte intervino en la petición de ayuda del profesor William Bowles, erudito en Historia Natural, mineralogía y geografía física. El 1 de marzo Bernardo comunicó a Bowles la decisión real de asignar

6.000 reales de vellón de la renta de Correos para él y su esposa²⁴.

En 1777 como Oficial Mayor Primero bajo el Ministro de Estado el Marqués de Grimaldi, Iriarte tomó parte en las negociaciones con los portugueses para la demarcación de límites entre los dos monarcas con especial atención a la América Meridional. El diplomático canario siempre sospechó de los portugueses, argumentando que España siempre salía perdiendo en los tratados con Portugal, y que ésta no cumplía los términos firmados. A este respecto Iriarte preparó la siguiente memoria con la historia de límites en América Meridional para el Conde de Floridablanca, el nuevo Ministro de Estado²⁵:

«Discurso sobre el estado actual de nuestras cosas con Portugal presentado al Exmo. Sr. Conde de Floridablanca por don Bernardo de Iriarte; Oficial Mayor de la Primera Secretaría de Estado que en ella había seguido la negociación durante el Ministro anterior (Aranjuez, 4 abril 1777).»

El 1 de octubre de ese año, el Conde de Floridablanca firmó con Portugal el Tratado Preliminar de Límites en el Real Sitio de San Ildefonso²⁶.

Dos años más tarde encontrándose Iriarte destinado en Aranjuez participó en las negociaciones con Francia para declarar la guerra a Gran Bretaña en respaldo de las Colonias norteamericanas, lo que el 12 de abril de 1779 resultó en la «Convención secreta entre España y Francia, al emprender la guerra de 1779 contra la Gran Bretaña». Iriarte recomendó que España ocupase los puertos que Inglaterra poseía en la costa portuguesa²⁷.

Al abandonar la carrera diplomática con destinos en Parma y Londres, Bernardo entró como Ministro Octavo del Supremo Consejo y Cámara de Indias. Fue académico de número de la Real Academia Española y de San Fernando²⁸ y por sus distinguidos servicios fue nombrado Consejero de Capa y Espada en el Consejo de Indias en 1780²⁹.

Como hombre de la ilustración Bernardo siempre mostró gran interés por la cultura y así en agosto de 1780 durante la guerra con Inglaterra, escribió a Floridablanca sobre el proyecto de su hermano menor el escritor de fábulas Tomás de Iriarte de fundar una Academia de Ciencias y Buenas Letras³⁰.





En julio de 1784 Floridablanca recibió una solicitud de Miguel Jerónimo Suárez y Núñez para un cargo en la fiscalía de comercio, anexando sus méritos y servicios. El Ministro encomendó a Iriarte el caso. Suárez se había especializado en química experimental, deseando perfeccionar el arte de la tintura en España; él había tenido comercio en Sevilla y fábricas de seda en el Puerto de Santa María, recorriendo casi toda España y parte de Francia visitando fábricas de seda y otros tejidos. Además había traducido y publicado hasta 24 tomos relacionados con las artes, oficios, máquinas, química experimental, asuntos comerciales, industria y economía política, desempeñando un cargo en el archivo de la Junta de Comercio. Iriarte después de un intensivo estudio favorable a Suárez, le recomendó para el cargo solicitado³¹.

Durante la estancia en Madrid del alemán Sebastián Schepers donde expuso su análisis sobre los crisoles con lápiz-plomo de la mina de Marbella que podría aprovecharse en la industria nacional, Bernardo dándose cuenta de estos ensayos sobre crisoles hechos bajo su inspección, recomendó se surtiesen de ellos las Casas de Moneda de España e Indias. Este rarísimo material de la mina marbellí, podía utilizarse no sólo para lapiceros sino para otros objetos útiles a la industria³².

En febrero de 1785 Iriarte presentó su plan a Floridablanca sobre el aumento de los derechos en la exportación de lanas. Expuso que las cantidades, precios e impuestos de las lanas leonesas que sacaban los extranjeros, privaban de empleo a muchos jornaleros españoles y al no disponer de suficientes fábricas para absorber todas nuestras lanas y sedas, se podía crear un nuevo recargo para la extracción de las mismas lo que disminuiría su salida y la introducción de manufacturas, activando así la industria y el comercio³³.

En 1790, Bernardo en calidad de Consejero Octavo en el Consejo y Cámara de Indias estuvo involucrado en el asunto de Nootka, siendo partidario de la paz con Gran Bretaña pero la guerra con Portugal como se demuestra en el siguiente interesante comentario al año de la Revolución francesa³⁴:

«Alianza y nunca guerra con Francia por ningún título, ni motivo. Nunca, nunca, nunca, alianza con Inglaterra, y evitar todo lo posible hacerla la guerra. Guerra sólo con Portugal, hasta unirlo a Castilla, sin dar oído a ningún partido medio ni admitir otra negociación que la decisión de las armas.»

Durante estos meses el Consejo y Cámara de Indias trató esencialmente de la situación en Nootka, con la asistencia de todos los Consejeros: Duque de Almodóvar, Manuel de Flores, Conde de Campomanes, Juan José de Vertiz, Francisco Saavedra, Conde de Tepa y el Consejero Octavo actuando también como su Secretario —Bernardo de Iriarte— bajo la presidencia del Ministro de Estado Floridablanca. Bernardo recogió muchas de las consultas sobre Nootka como lo demuestra el Consejo del 24 de octubre de 1790, debió haber sido un trabajador infatigable³⁵:

«Iriarte que a fuerza de mucho trabajo y pasando la noche en vela pudo concluir la Minuta la leyó a la Junta de 24 octubre 1790. Se leyó la consulta en la Junta por el Francisco Saavedra, mientras Iriarte que hacia de Secretario iba corrigiendo los cuadernillos.»

Estas Juntas se celebraban diariamente donde se trataba de la cuestión de Nootka. El 28 de octubre, Iriarte escribió de las negociaciones entre Floridablanca y el embajador inglés Alleyne Fitz-Herbert, y de los informes enviados desde Nootka por el marino Esteban José Martínez. Todas estas negociaciones entre las dos Coronas culminaron en la firma por Floridablanca y Fitz-Herbert de: *Convención entre el Rey nuestro Sr. y el Rey de la Gran Bretaña trasigiendo varios puntos sobre pesca, navegación y comercio en el Océano Pacífico y los Mares del Sur, firmado en San Lorenzo el Real a 28 de octubre de 1790 y cuyas ratificaciones se canjearon a 22 de noviembre*³⁶.

Iriarte siempre respaldó la tesis del Conde de Aranda de neutralidad con Francia, no la declaración de guerra. En el primer semestre de 1792, Iriarte escribió varias cartas al Conde de Aranda sobre la política española en relación con Francia. Sin embargo con el reemplazo de Aranda por Godoy en noviembre, la tesis de Aranda e Iriarte perdió fuerza y en enero de 1793, España declaró la guerra a Francia³⁷.

En 1792 Carlos IV nombró a Iriarte viceprotector [número dos] de la Real Academia de San Fernando y en octubre de ese mismo año mientras Iriarte se encontraba en Málaga con su esposa por razones de salud recibió una carta de su tío materno Vicente Nieves y Oropesa, destinado en Veracruz, con noticias familiares de México³⁸.





Bernardo también perteneció a la Junta General de la Compañía de Filipinas en Madrid y el 7 de marzo de 1793, el Marqués de Iranda (Simón de Aragoirri), Gaspar Leal, como director de la Compañía y él prepararon una exposición sobre el comercio de Filipinas³⁹. Debido al interés despertado, estos tres miembros de la Junta prepararon otra exposición sobre el verdadero estado de la Compañía de Filipinas, su prosperidad y futuro⁴⁰. Durante una Junta de Accionistas de la Co. de Filipinas un par de años después, Bernardo participó en el nombramiento de José Pereyra Viana para desempeñar un cargo en Manila⁴¹.

En mayo de 1793, Iriarte fue nombrado Consejero del Consejo y Cámara de Indias⁴², y en marzo escribió a Godoy sobre la importancia de traducir la obra de Mr. Benthollet, *Elementos del Arte de la Tintura*, publicada en 1791⁴³.

El 28 de enero de 1794 murió en Madrid un estrecho amigo de Iriarte, el soriano Pedro Escolano de Arrieta, Secretario de S. M. y Escribano de Cámara de Gobierno del Consejo. Su viuda la gaditana Antonia Sáenz de Texada y Hermoso el día 12 de febrero entregó a Iriarte todo el archivo de su marido⁴⁴, y solicitó una pensión de 5.000 reales que le fue concedida al año⁴⁵. Esta con la ayuda de Iriarte, pidió al Duque de la Alcudia la publicación de la obra de su fallecido marido, resultando en 1796 en la publicación de *Práctica del Consejo*⁴⁶. La colaboración Bernardo y Antonia debió de ser bastante estrecha pues el septuagenario soltero Bernardo casó con la viuda de su amigo, viviendo el nuevo matrimonio en la calle Cruzada cerca del Palacio Real en Madrid, su cuñado Policarpio Sáenz de Texada, ocupaba entonces el puesto de Secretario de la Sociedad Económica Matritense⁴⁷.

Antes de firmar el Tratado de San Lorenzo del Escorial en 1795, Iriarte se encontró con el Encargado de Negocios de los Estados Unidos William Carmichael quien le habló «...sobre necesidad de un tratado que definiese los límites y comercio entre los Estados Unidos de América y la provincia de Luisiana»⁴⁸.

Al concluir la guerra de Francia con el Tratado de Basilea en julio de 1795, Iriarte escribió: «Durante la guerra contra la Francia costó a nuestros Ejércitos 500 y tantos millones de reales, y a la Marina 237 millones». Como hemos visto antes, el mismo hermano de Bernardo —Domingo— fue quien firmó el Tratado Preliminar de Basilea⁴⁹ y el 20 de noviembre de 1795 Bernardo escribió al Príncipe de la Paz sobre los ingleses⁵⁰:

«Yo siempre he abundado en el recelo de la perfidia inglesa; capaz de todo, y dispuesto a todo cuanto sea en nuestro daño y se encamine a empuñar el Despótico tridente a los mares y a hacerse dueños exclusivos del comercio y riquezas de la América...»

Y al poco nuevamente escribió a Godoy pidiendo «... a V. E. tomase bajo su protección a un sobrino mío canario, hijo de una hermana [Dámaso Hermoso?]]»⁵¹.

A comienzos del año 1796 el embajador ante la Santa Sede José Nicolás de Azara, escribió dos cartas a su amigo Iriarte sobre los sucesos del reciente proceso de conspiración de Alejandro Malaspina, Padre Manuel Gil y la Marquesa de Matallana de reemplazar a Godoy con el Duque de Alba⁵².

Es bien sabido la afición de Manuel Godoy por la equitación como se demuestra en su memoria defensiva a Carlos IV del 22 de noviembre de 1795. Así no es extraño que el favorito en 1796 ordenase la traducción del francés, «Teórica y práctica de la equitación», por Paty de Clam y en junio encargase a Bernardo de Iriarte, vicepresidente de la Academia de San Fernando, la selección de grabadores para ilustrar esta obra⁵³.

En 1796 se firmó un tratado que sin duda alegraría a Bernardo «Tratado de alianza ofensivo y defensivo del 18 de agosto de 1796 entre España y Francia». Tema parecido al que Iriarte escribió por aquel entonces sobre la entrega temporal de España a Francia de 15 navíos, 6 fragatas, 4 corbetas y 18.000 de infantería y 6.000 caballería y a la vez al que el marino Alejandro Malaspina escribiese a Godoy en febrero de 1795 en sus «Reflexiones relativas a la paz de la España con la Francia»⁵⁴.

Nuevamente se interesa Iriarte por la cultura y así en septiembre 1796 mandó a Godoy «Plan de una Academia de Ciencias y Bellas Letras por Bernardo de Iriarte»⁵⁵, y un año después Bernardo es nombrado Ministro de la Real Junta de Agricultura, Comercio y Navegación. En septiembre, Iriarte recibió una carta de su amigo Fr. Juan Antonio Llorente, con la pregunta sobre su valiosa colección de cuadros. Recuérdese que Llorente publicaría en 1814 su obra sobre la Inquisición en España⁵⁶.

Preocupado con la independencia de los EE.UU. de América, Iriarte escribió al Consejo de Indias en 1798⁵⁷:



«La independencia de los Estados Unidos de América podrá servir de ejemplo a nuestras colonias en ambas Américas para declararse también independientes, separándose de la Metrópoli. Querrían juntarse con los americanos para proteger sus puertos y colonias en América de los ingleses como han hecho ya dueño de Nootka, de la isla de Trinidad de Barlovento.»

A finales del verano de 1801, Carlos IV enfermó gravemente en el Real Sitio de San Ildefonso, donde se rumoreaba que en caso de fallecimiento, su testamento, según algunos escrito por la Reina María Luisa y Godoy, nombraba como regentes a estos dos últimos en vez de coronar al joven de 16 años Fernando (VII). Preocupado, Iriarte escribió a su buen amigo José Nicolás de Azara, entonces Embajador en París, con el fin de informar de estos sucesos a Napoleón y pedirle ayuda. Sin embargo, Carlos IV se recuperó, e Iriarte perdió el respaldo de Godoy⁵⁸, lo que resultó en el pronto destierro de Iriarte, primero a Málaga, Antequera y luego a Valencia. En una memoria ante un escribano en 1802, Iriarte menciona algunos problemas debidos a su considerable colección de cuadros, como resultado de su destierro⁵⁹:

«Confirmo y ratifico aquí la cesión a dicha mi mujer de la colección de pinturas formada por mí cuando me jubilé de la plaza del Consejo y Cámara de Indias, obligándome a salir de Madrid y sufrir pérdidas incalculables, transcendentales a los bienes de la propia señora. Entonces tomé el partido de adjudicar la dicha colección de cuadros para que la sirviese íntegro, extendiendo con fecha de dos de septiembre de mil ochocientos dos una memoria a cuyo contenido me refiero, con prevención de que se tenga y sea como parte integrante del presente testamento cerrado.»

Durante el tiempo que estuvo apartado del poder en su finca en Burjasot, su hermano Juan y él intercambiaron varias cartas⁶⁰. En 1804 Bernardo presentó un escrito al Consejo de Indias sobre la reciente cesión francesa de la Luisiana a los Estados Unidos⁶¹ y en febrero su esposa María Antonia recibió una carta de su hermano «Paco», con noticias familiares de Cádiz, despidiéndose con saludos para Bernardo y a la sobrina de su esposa, Rosarito⁶².



En Valencia el 10 de noviembre de 1805 Iriarte entregó un anexo a su testamento cediendo a su esposa su colección de pinturas⁶³. En los papeles de Iriarte en el Archivo Nacional de Historia hay dos tomos de *Cartas de un español a un anglómano por Don Pedro Estala*, publicados en Madrid, 1805, contestados al año por *Reprehensión amistosa a los anglómanos sobre su modo de pensar. Por un español afecto a su patria*⁶⁴.

En los primeros momentos de la invasión napoleónica, Bernardo perteneció al partido nacional, donando en septiembre de 1808 quinientos reales para la causa. En enero de 1809 fue en calidad de diputado de la Villa de Madrid a tratar de la sumisión de Madrid ante Napoleón. Desde entonces formó ya entre los afrancesados Consejeros de Estado⁶⁵.

Ciertamente se conocen los sentimientos de anglofobia y francofilia de Bernardo por lo que no sorprende que él, como muchos otros hombres de la Ilustración española, sirviese en el Consejo de Estado de José Bonaparte durante su breve reinado de 1808-1814. Con una familia de la que debía preocuparse y con 75 años de edad, pero «hallándome en sana salud», Iriarte dio su testamento cerrado el 9 de marzo de 1810 ante el escribano de Madrid Santiago Estepar; declarando en una de las cláusulas⁶⁶:

«En primer lugar prevengo que mi entierro y funeral se haga sin pompa, evitando dispendios y todo acto de vanidad, pues así como no he propendido a ella en vida, tampoco quiero se use de esta miserable pasión con mi cadáver. Deberá también evitarse el toque de campanas, ya para no incomodar al vecindario, ya para no aumentar con el triste clamor de ellas la aflicción de mi sensible mujer.»

Como albaceas testamentarios nombró a su paisano y ya viudo de la Condesa de Montijo, Estanislao de Lugo; al estrecho amigo de Jovellanos, Juan Cea Bermúdez; a su cuñado Manuel Sáenz de Texada; y a su sobrino Dámaso Hermoso; y a su esposa María Antonia como su única heredera. Iriarte había pasado mucho tiempo fuera de Madrid primero en sus destinos diplomáticos, y más tarde cuando por motivos de salud el matrimonio Iriarte iba a su casa en Burjasot a un par de kilómetros al noroeste de Valencia. Según su escritura entregada en Valencia el 10 de noviembre de 1805, dejaba a su esposa su casa sita en la calle de la Almudena, número uno,





manzana 184, la que compró del Marqués de Camarasa y la mencionada valiosa colección de pinturas. En dicho testamento menciona a la sobrina de su esposa, María del Rosario Lázaro Sáenz de Texada (Rosarito), «a quien hemos criado y considerado como hija propia nuestra la suma de veinte mil reales de vellón». En Madrid el 12 de noviembre de 1811 Bernardo anexó una memoria a su testamento del año anterior a causa del matrimonio de Rosarito con Enrique Puig, mayordomo de la Guardia Real de Granaderos⁶⁷. Y el 28 de enero siguiente en otra memoria ante el mismo escribano madrileño incorpora a su testamento, una cesión a Rosarito y a su marido como dote de catorce anegadas de sus terrenos cerca de Burjasot⁶⁸.

Con la derrota de Napoleón, el ex-Consejero de Estado Iriarte y su esposa marcharon a Francia como muchos de los «afrancesados» con la retirada de las tropas francesas. El matrimonio Iriarte vivió en Burdeos en la Calle Nueva de Temple número 3, donde murió Bernardo con 79 años de edad cumplidos, a las once de la mañana, el 11 de julio de 1814. Al día siguiente se celebraron los funerales en la Parroquia de Nuestra Señora de Burdeos por el Padre Namin⁶⁹.

Sin sucesión su esposa María Antonia Sáenz de Texada regresó a España después de los funerales. El 7 de noviembre de aquel año la viuda abrió el testamento ante el escribano Santiago Estepar, con los documentos franceses traducidos por Pablo Lozano, Bibliotecario de S. M. Fernando VII y Secretario interino de la Interpretación de Lenguas⁷⁰. Pronto la viuda de Iriarte se marchó de España, muriendo después en la ciudad alemana de Bremen, dejando a su sobrina Rosarito como su heredera única y universal. La herencia incluía la valiosa colección de cuadros de su tío Bernardo, «Rosarito vendería muchos de estos preciosos cuadros luego a altos precios en París y Londres». Los restos de la colección fueron adquiridos por el Príncipe de Wurtemberg⁷¹.

En conclusión este hijo canario de la Ilustración merece reconocimiento en este año bicentenario por su contribución al asunto de Nootka en el Consejo de Indias.



NOTAS

1. MADDOZ, P. (1848): *Diccionario geográfico, estadístico, histórico de España y sus posesiones de Ultramar*. Madrid. Vol. XII, p. 375.
2. GARCÍA CARRAFFA, A. y A. (1930): *Diccionario heráldico y genealógico de apellidos españoles y americanos*. Madrid. Vol. XXXIV, p. 5.
3. *Ibidem*, págs. 5-14; partida de bautismo de Bernardo de Iriarte y Nieves, Parroquia de Nuestra Señora de la Peña de Francia, Puerto de la Cruz de Tenerife, Libro de Bautismos V, f. 101 v; copia en COTARELO MORI, E. (1897): *Iriarte y su época*, Madrid, p. 419; y copia del testamento de Bernardo de Iriarte y Cisneros (padre de Bernardo) en el Archivo Histórico Nacional, Madrid (en adelante AHN), Estado (en adelante E), Real Orden de Carlos III (en adelante Carlos III), expediente 54 (Domingo de Iriarte y Nieves), f. 175.
4. Copia de la partida de bautismo de Pedro de Iriarte, AHN, E (Carlos III), exp. 54, f. 21 v; original en la Anteiglesia de San Elías, barrio de Araoz, Oñate, Libros de bautismos, 1613-1669, f. 9.
5. Copia de la partida de bautismo de María de Echevarría, 8 septiembre 1625, *Ibid.*, f. 22; original en *Ibid.*, f. 10.
6. GARCÍA CARRAFFA, p. 13.
7. Copia de la partida de bautismo de Bernardo de Iriarte y Cisneros, AHN, E (Carlos III), exp. 54, f. 13; original en la Parroquia de Nuestra Señora de la Peña de Francia, Libro de bautismos (año 1705).
8. Copia de matrimonio, AHN, E (Carlos III), exp. 54, f. 69; original en la Parroquia de Nuestra Señora de la Peña de Francia, Libro de matrimonios (comenzando el 5 diciembre 1723), f. 68.
9. GARCÍA CARRAFFA, p. 13.
10. Testamento de Bernardo de Iriarte y Cisneros, *op. cit.*, f. 175.
11. Juan de Iriarte, religioso dominico, nació el 20 diciembre 1735 en Puerto de la Cruz.
12. José, nació en Puerto de la Cruz el 19 marzo 1739, Intendente General de las Islas Canarias, muriendo en Santa Cruz de Tenerife el 19 mayo 1809.
13. Domingo, nació en el Puerto de la Cruz en mayo 1747, ingresando en la Orden de Carlos III en 1779, Ministro honorario del Consejo de Estado, ilustre



diplomático que desempeñó como embajador de Austria y Francia; firmando el Tratado de Basilea en 1795, muriendo soltero poco después de su regreso a España, en Gerona, el 22 de noviembre.

14. Tomás, nació en el Puerto de la Cruz el 18 septiembre 1750; fue archivero-general del Consejo Supremo de Guerra, insigne fabulista; empenó la fundación de la Academia de Ciencias y Buenas Letras; falleció soltero en Madrid el 17 diciembre 1791.

15. Carolina, casó con el Capitán de Infantería Francisco del Castillo de Santelices.

16. GARCÍA CARRAFFA, p. 13; y *Diccionario enciclopédico hispano-americano de literatura, ciencias, artes, etc.* Londres. Vol. XI, p. 1.052.

17. Real Decreto del 1 julio 1761, Buen Retiro. AHN, E, leg. 3.418, núm 3. Para documentación adicional sobre Iriarte y la Embajada en Londres, véase el Archivo General de Simancas (en adelante AGS), Secretaría de Estado, legs. 6.843, 6.947, 6.948, 8.157. Para cartas, 1758-60, de Iriarte al Marqués de Roda sobre obras literarias, véase Biblioteca Nacional, Madrid (en adelante BN), Mss. 12.966/11.

18. Testamento de Bernardo de Iriarte y Cisneros, *op. cit.* Durante ese tiempo en 1767 Iriarte fue nombrado comisario-corrector de dramas para el teatro de la Corte, citando Iriarte al Conde de Aranda, San Ildefonso, 20 agosto 1767. BN, Mss. 9.327 y 12.977/10.

19. COTARELO MORI, p. 148.

20. GARCÍA CARRAFFA, p. 13; y AHN, E (Carlos III), exp. 54, *Op. cit. cit.*

21. Bernardo de Iriarte al Príncipe de la Paz, Madrid, 20 abril 1796. AHN, E, leg. 2.817.

22. Archivo del Conde de Campomanes, Fundación Universitaria Española, Madrid, signatura 29-9.

23. AHN, E (Carlos III), libro 114 C, núm. 190.

24. Iriarte a William Bowles, Madrid, 1 marzo 1776. AHN, E (Fomento), leg. 2.923; núm. 448.

25. Iriarte a Floridablanca, Aranjuez, 4 abril 1777. AHN, leg. 2.817.

26. Para datos adicionales sobre este Tratado de Límites de 1777, véase la conferencia de Eric Beerman, «Francisco Requena y el Tratado de Límites de 1777: Una vida en la frontera» en el Centro de Estudios Históricos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, el 22 mayo 1990.

27. Nota de Iriarte, Aranjuez, 12 abril 1779. AHN, E, leg. 2.817.

28. *Enciclopedia universal ilustrada: europea-americana.* Madrid. Vol. XXVIII, p. 1.937.

29. AGS, Títulos de Indias, 14 mayo 1780, signatura 186-58.

30. Iriarte a Floridablanca, Madrid, 8 agosto 1780. AHN, E, leg. 3.022/1, núm. 17.

31. Iriarte a Floridablanca, Madrid, 14 julio 1784. AHN, E (Fomento), leg. 2.923, núm. 249.

32. Iriarte a Floridablanca, Madrid, 4 diciembre 1784. AHN, E (Fomento), leg. 3.215, núm. 249.

33. Iriarte a Floridablanca, Madrid, 18 febrero 1785. AHN, E, leg. 2.817.

34. Consulta de Iriarte sobre Nootka, Palacio, 28 octubre 1790. AHN, E, leg. 2.817.
35. Junta de Ministros de la Junta del Consejo de Indias, San Lorenzo del Escorial, 24 octubre 1790. AHN, E, leg. 2.848.
36. AHN, E, leg. 2.848.
37. «Conversación con Bourgoing» en Papeles de Bernardo de Iriarte, 1792. AHN, E, leg. 2.863, n.º 20, docs. 6 a 13.
38. «Vicente Nieves Oropesa a Iriarte», Veracruz, 31 octubre 1792. AHN, E, leg. 2.817.
39. Representación del 7 marzo 1793, Archivo del Conde de Campomanes, sig. 19-5.
40. Iriarte, Irlanda y Leal la Junta, Madrid, 7 mayo 1793. *Ibidem*, sig. 19-10 bis; copia en la Biblioteca del Palacio Real, Madrid, Manuscritos de América, Mss. 2.867, ff. 84-100.
41. Iriarte a la Junta, Madrid, 14 febrero 1796. *Ibidem*, sig. 19-7.
42. AGS, Títulos de Indias, 19 mayo 1793, sig. 188-305.
43. Iriarte al Duque de la Alcudia, Madrid, 17 marzo 1794. AHN, E, leg. 3.022/1.
44. Antonia Sáenz de Texada al Señor, Madrid, 13 febrero 1794, AHN, E, leg. 3.382/2, núm. 15. Pedro Escolano de Arrieta había nacido en el pueblo soriano de Almalvez e ingresó en la Orden de Carlos III en 1790 [exp. 388].
45. Real Cédula del 5 julio 1794, San Ildefonso. AHN, Hacienda: Índice de Expedientes, leg. 541, exp. 127.
46. Antonia Sáenz de Texada al Duque de la Alcudia, Madrid, 21 agosto 1795. AHN, E, leg. 3.237; dicha obra de Pedro Escolano de Arrieta en la BN, sig. 3/25.338-39.
47. «Testamento cerrado del Sor. dn. Bernardo Iriarte y dos memorias» («Testamento de Iriarte»), Archivo Histórico de Protocolos de Madrid, protocolo 21.693; Gaspar de Jovellanos a Francisco Saavedra, Aranjuez, 1 abril 1798. AHN, E, leg. 3.549; y «Kalendario manual y guía de forasteros en Madrid» (1796). Madrid. p. 78.
48. AHN, E, leg. 2.848.
49. Hay muchos apuntes suyos sobre la guerra (1793-95) en los papeles de Iriarte en AHN, E, leg. 2.817.
50. Iriarte al Príncipe de la Paz, Madrid, 20 noviembre 1795. AHN, E, leg. 2.848.
51. Iriarte al Príncipe de la Paz, Madrid, 1 enero 1796. *Ibidem*.
52. José Nicolás de Azara a Iriarte, Roma, 13 y 27 enero 1796. BN, Mss. 20.088/3.
53. Príncipe de la Paz al Señor, El Escorial, 22 noviembre 1795. AHN, E, libro X; y Paz a Iriarte, Aranjuez, 28 junio 1796. AHN, E (Fomento), leg. 2.932, núm. 46.
54. AHN, E, leg. 2.817; y «Reflexiones». AHN, E, leg. 180.
55. Iriarte a Paz, Madrid, 4 septiembre 1796. AHN, E, leg. 3.022/1.
56. COTARELO MORI, p. 409; y Juan Antonio Llorente, Calahorra, 3 septiembre 1797. AHN, E, leg. 2.817.
57. Iriarte al Consejo de Indias-1798. AHN, E, leg. 2.817.



58. MURIEL, A. (1959): *Historia de Carlos IV*. Vol. II. Madrid, pp. 242-243.
59. Memoria de Iriarte, Madrid, 2 septiembre 1802, en el «Testamento de Iriarte», *op. cit.*, f. 483; Iriarte a José Nicolás Azara, Madrid, 8 mayo 1802; Azara a Iriarte, París, 6 marzo 1804; Félix Azara a Iriarte, Madrid, 14 julio 1804. BN, Mss. 20.089.
60. Juan de Iriarte a B. de Iriarte, Madrid, 7 junio y 22 julio 1803, B. de Iriarte a Juan de Iriarte, Valencia, 17 noviembre 1804. AHN, E, leg. 2.817.
61. Memoria de B. de Iriarte, 1804. AHN, E, leg. 2.817.
62. Paco a María Antonia Sáenz de Texada, Cádiz, 14 febrero 1804. AHN, E, leg. 2.817.
63. Memoria de Iriarte, Valencia, 10 noviembre 1805; en «Testamento de Iriarte», *op. cit.*, ff. 483-483v.
64. AHN, E, leg. 2.817. Pedro Estala, escritor español escribió: «Catálogo de autoridades de la lengua», «Estudios preliminares», «Bello gusto satírico crítico de inscripciones lapidares»; además de traducciones de «Plato» y «Edipo rey».
65. COTARELO MORI, p. 410; y «Gaceta de Madrid», 16 septiembre 1808.
66. «Testamento de Iriarte», *op. cit.*, ff. 487-489; y Actas del Consejo de Ministros, 14 julio 1811. Archivo del Palacio Real, Madrid, Papeles reservados de Fernando VII, tomo 5.
67. *Ibidem*.
68. *Ibidem*, f. 492.
69. *Ibidem*, ff. 494-495.
70. *Ibidem*, ff. 478-499.
71. GARCÍA CARRAFFA, p. 14; y COTARELO MORI, p. 411.

